

„Koncepcie rozvoje přeshraniční cykloturistiky v polskočeském příhraničí”

„Koncepcja rozwoju transgranicznej turystyki rowerowej na pograniczu polsko-czeskim”

# KONCEPCJA ROZWOJU TURYSTYKI MTB KONCEPCE ROZWOJE MTB TURISTYKI

INTERREG V-A Republika Czeska – Polska

fot. Jarek Patron, IRT

# Koncepcja rozwoju turystyki MTB

## Koncepcje rozwoju MTB turystyki

**Odpowiedzialny partner:**  
**Orlicko - Region Třebovsko**

**Autorzy:**  
Renata Šedová - ČEMBA  
Roman Kalabus - CEMBA  
Maciej Pajak - POMBA

**Lipiec 2019 r**

**Zodpovědný partner:**  
**Region Orlicko – Třebovsko**

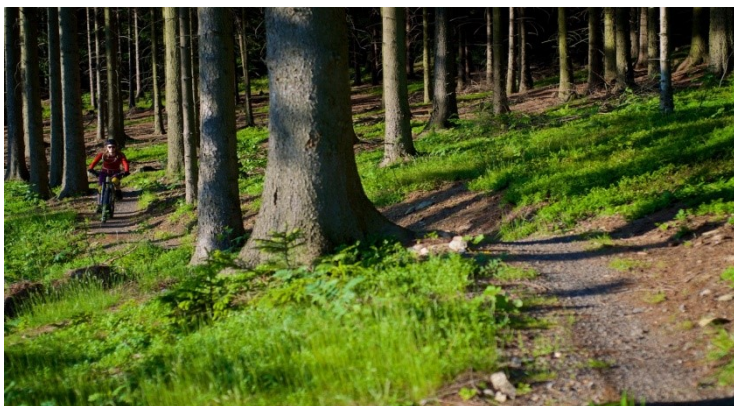
**Autoři:**  
Renata Šedová – ČEMBA  
Roman Kalabus - ČEMBA  
Maciej Pajak – POMBA

**Červenec 2019**



Koncepcie rozvoje přeshraniční cykloturistiky v polskočeském příhraničí | **Koncepcja rozwoju transgranicznej turystyki rowerowej na pograniczu polsko-czeskim**

## Korzyści płynące z realizacji Výhody implementace



## Korzyści płynące z realizacji - motywy rowerzystów

### Výhody implementace – motivy bikerů

Po prostu idź!  
Dla życia, dla radości, dla natury  
W mocy twojego ducha  
Idź i żyj!  
Poczuj wolność!  
Pokonaj siebie  
Przywiązany do natury, wolny w sobie  
Idę do mojego życia  
Moc duszy, serca i natury  
Odsuwaj się  
Żyj i bądź pełen  
Pokonaj horyzont  
Za horyzontem  
Idź i bądź sobą

Prostě jeď!  
Pro život, pro radost, pro přírodu  
V síle svého ducha  
Jeď a žij!  
Zažij svobodu!  
Překonat sám sebe  
Spoután s přírodou, volný sám v sobě  
Jedu svůj život  
Síla duše, srdce a přírody  
Nespoutaně dál  
Žít a jet naplno  
Překonat horizont  
Dál za obzor  
Jet a být sám sebou

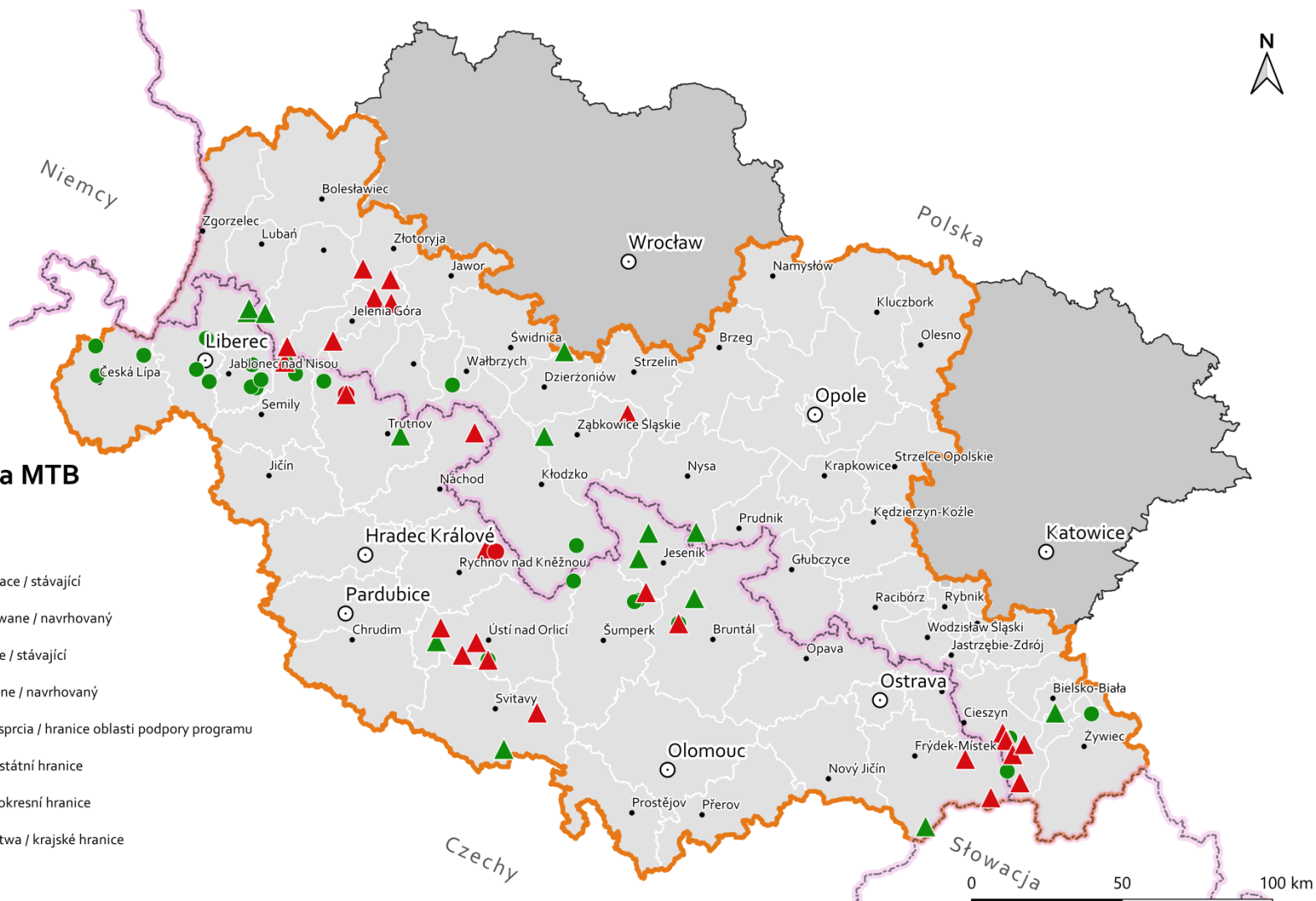
## Korzyści płynące z realizacji Výhody implementace

- nowe produkty turystyczne w wyjątkowym terenie górskim na
  - granicy Polski i Czech
  - Polsko-czeska sieć transgraniczna
  - fuzja z naturą i aktywny ruch
  - nowe usługi
  - nowy dochód
  - usuwanie granic między krajami
- nové turistické produkty v jedinečném horském terénu na hranici Polska a Česka
  - polsko-české přeshraniční síť
  - splynutí s přírodou a aktivním pohybem
  - nové služby
  - nové příjmy
  - odstranění hranic mezi zeměmi

## Infrastruktura MTB

### Legenda

- ▲ single track istniejące / stávající
- ▲ single track planowane / navrhovaný
- bike park istniejące / stávající
- bike park planowane / navrhovaný
- granica obszaru wsparcia / hranice oblasti podpory programu
- granica państwa / státní hranice
- granica powiatu / okresní hranice
- granica województwa / krajské hranice



## MTB – stávající infrastruktura Česko

Kraj	počet stávajících bikoparků nad 5km	počet stávajících singletrail. center nad 5km	počet stávajících areálů celkem nad 5km	počet kilometrů bikoparků	počet kilometrů singletrail. center	Počet kilometrů všech stávajících trati
Liberecký kraj	6	1	7	24	81	105
Královéhradecký kraj	3	1	4	16	20	36
Pardubický kraj	1	1	2	5	6	11
Olomoucký kraj	2	2	4	17	48	65
Moravskoslezský kraj	1	2	3	12	16	28
<b>5 řešených krajů v ČR</b>	<b>13</b>	<b>7</b>	<b>20</b>	<b>74</b>	<b>171</b>	<b>245</b>

### Největší bike resorty/ Największe ośrodki rowerowe:

- Singletrack pod Smrkem (78 km)
- Bike resort Valašsko (komplex)
- Rychlebské stezky (40 km)
- Trutnov trails (20 km)



## MTB – istniejąca infrastruktura Polska

### Największe ośrodki rowerowe / Největší bike resorty:

- Singletrack Świeradów Zdrój /  
Singletrack pod Smrkem (30 km)
- Srebrna Góra (24 km)
- Enduroi Trails Bielsko Biala (32 )
- Strefa MTB Sudety (550 km)

nazwa	kategoria	miejsce startowe	całkowita długość tras (km)
<b>Województwo dolnośląskie</b>			<b>615</b>
Singletrack Świeradów Zdrój / SINGLTREK POD SMRKEM	Singletraily	Świeradów Zdrój	30
Srebrna Góra	Singletraily	Srebrna Góra	24
Złote Ścieżki	singletrail obdar	Głucholazy	3
Suliwoods	singletrail obdar	Sulistrowiczki	1
Dzikowiec	bike park	Boguszów Gorce	3
Park rowerowy - Czarna Góra	bike park	Sienna	4
Strefa MTB Sudety	singletrail obdar	Kotlina Kłodzka	550
<b>Województwo śląskie</b>			<b>47</b>
Enduro Trails Bielsko Biala	singletrail obdar	Bielsko Biala	32
Stożek Bike Park – Wiśła	bike park	Wiśła	4
Bike Park Palenica – Ustroń	bike park	Ustroń	3
Międzybrodzie Żywieckie – Góra Żar	bike park	Międzybrodzie Żywieckie	8
<b>CELKEM</b>			<b>662</b>



# MTB – metodika 1 / MTB – metodika 1

## Podstawowe pojęcia / Základní pojmy

### Podstawowy opis tras dla rowerów górkich według potrzeb

- enduro - przyjemność z zjazdu po trasie
- all mountain - walory krajoznawcze
- Cross Country - wysiłek fizyczny
- trasy zjazdowe - przy wyciągach

### Trasy MTB według zasięgu regionalnego

- długodystansowa trasa MTB
- regionalna trasa MTB
- lokalna trasa MTB

### Trasy specjalne

- pumptrack
- plac treningowy

### Základní vymezení tras pro horská kola

- singletrack = singletrail
- MTB trasa
- trail
- gravity trail
- terénní stezka

### MTB trasy dle regionálního rozsahu

- dálková MTB trasa
- regionální MTB trasa
- lokální MTB trasa

### Speciální tratě

- downhill
- free ride
- pumptrack
- cvičný trail

## MTB – metodika 2 / MTB – metodika 2

### Rozwiązanie techniczne infrastruktury MTB

- główne zasady budowy singletracków
- sprzęt i zaplecze dla turystyki MTB

### Status MTB w systemie prawnym

### Trudności i oznakowanie infrastruktury MTB

- różne Czechy i Polska
- ułatwiać nawigację użytkownikowi oraz służbom ratowniczym.
- umożliwiać użytkownikowi dobór trasy według umiejętności.
- umożliwiać użytkownikowi dobór trasy według preferencji.....

### Technické řešení MTB infrastruktury

- hlavní zásady budování
- vybavení a zázemí pro MTB areály

### Postavení MTB v právním systému

### Obtížnosti a značení MTB infrastruktury

- rozdílné Česko a Polsko
- modré, červené a černé tratě
- značení MTB tras není sjednoceno v celé EU
- dálkové trasy: využívá terénní značení KČT

## MTB – metodika 3 / MTB – metodika 3

### Budowa infrastruktury MTB

- techniczne i organizacyjne przygotowania do realizacji infrastruktury MTB

### Koszty i finansowanie

- cena za prace przygotowawcze i projektowe: od 5 do 10 % z kosztów budowlanych
- średnia cena budowy 1 km singletracków waha się **od 10000 do 40000 €/km bez VAT**

### Pořízení infrastruktury MTB

- technické a organizační řešení přípravy a realizace infrastruktury MTB

### Náklady a financování

- cena za přípravné a projekční práce: 5 až 10 % ze stavebních náklad
- stavební náklady: průměrná cena za vybudování 1 km singletrailu **10 000 až 40 000 €/km bez DPH**

## MTB – metodika 4 / MTB – metodika 4

### Eksploracja infrastruktury MTB

rozwiązania organizacyjne i techniczne  
utrzymania i eksploatacji

dochody i koszty eksploatacji, finansowanie: **od 6 000 do 20 000 € rocznie/areal cca 30 km (nie istnieje na razie zdolność do samofinansowania).**

### Usługi dla MTB

transport, parking, transport rowerów i bagaży, depozyty, gastronomia, zakwaterowanie, myjnia rowerów, wypożyczalnia i serwisy, usługi przewodnickie, instruktorskie i szkoły jazdy, zawody i imprezy, certyfikacja (POMBA przygotowuje zgodnie z międzynarodowym i czeskim systemem)

### Promocja i marketing

narzędzia promocji i marketingu produktów MTB (strony internetowe, komunikacja PR, materiały promocyjne, targi, biura podróży...) poziomy (lokalny, regionalny, ogólnokrajowy)

### Provoz MTB infrastruktury

technické a organizační řešení údržby a provozu  
náklady a výnosy provozu: **6 000 až 20 000 € za rok/areal cca 30 km (neexistuje samofinancovatelnost).**

### Služby pro MTB produkt

doprava, parkování, přeprava kol a zavazadel, úschovny, stravování, ubytování, myčky kol, půjčovny a servisy, průvodcovské, instruktorské služby a školy jízdy, závody a akce, služby cestovních kanceláří a agentur, certifikace ([www.cyklistevitani.cz](http://www.cyklistevitani.cz), připravuje ČEMBA ve spolupráci s Czechtourismem).

### Propagace a marketing MTB produktu

nástroje propagace a marketingu MTB produktů (webové stránky, PR komunikace, propagační materiály, veletrhy, cestovní kanceláře,..) úrovně (místní, regionální, národní, profesní)



# MTB – plánovaná infrastruktura Česko

## Plánováno:

20 MTB areálů

330 km

3 168 442 €

název	kategorie	nástupní místo	délka (km)	investice (€)
<b>Královehradecký kraj</b>			<b>103</b>	<b>220 000</b>
Singletrack Zdobnice v Orlických horách	singletraily	Zdobnice v Orlických horách	10	220 000
Bikepark Říčky v Orlických horách	bike park	Říčky v Orlických horách	4	
Bikepark Bramberk Pec pod Sněžkou	bike park	Pec pod Sněžkou	4	
Singletraily Pec	singletraily	Pec pod Sněžkou	50	
Singletrek Broumovsko	singletraily	Broumov	35	
<b>Liberecký kraj</b>			<b>85</b>	
Bikepark Tanvaldský Špičák	singletraily	Albrechtice v Jizerských horách, lanovka	62	
Vítkovické stezky	singletraily	Vítkovice v Krkonoších	18	
Singletrek Harrachov	singletraily	Harrachov, okres Semily	5	
<b>Moravskoslezský kraj</b>			<b>45</b>	
Bikepark Mosty u Jablunkova	singletraily	Mosty u Jablunkova	10	
Stezky Javorový	singletraily	Oldřichovice	15	
Singletraily Kopřivná	singletraily	Kopřivná	20	
<b>Olomoucký kraj</b>			<b>2</b>	
Bikepark Karelš	bike park	Loučná nad Desnou	2	
<b>Pardubický kraj</b>			<b>95</b>	<b>2 948 442</b>
Suchý vrch - Buková hora	singletraily	Červenovodské sedlo,	20	385 000
Bike resort Orlicko - Třebovsko, Peklák Česká Třebová	singletraily	Peklák Česká Třebová	19	685 442
Bike resort Orlicko - Třebovsko, Andrlův chlum Ústí nad Orlicí	singletraily	Andrlův chlum - U Zabitého, Ústí nad Orlicí	9	358 000
Bike resort Orlicko - Třebovsko, Presy	singletraily	Sloupnice	7	192 000
Singletraily Choceň	singletraily	Choceň	20	442 000
Singletracky Moravská Třebová	singletraily	Moravská Třebová	10	405 000
Singletrail Svitavy	singletraily	Svitavy	4	481 000
Trail Vysoké Mýto	singletraily	Vysoké Mýto	6	
<b>CELKEM</b>			<b>330</b>	<b>3 168 442</b>

## MTB – planowana infrastruktura Polska

### Planowane:

**22 MTB lokalit**  
**390 km**

Województwo dolnoslaskie,  
otworcie 2019:  
**3 831 759 €**  
(8 lokalit, 253 km)

Název	Délka (km)	Investice (€)
<b>Województwo dolnośląskie</b>	<b>253</b>	<b>3 831 759</b>
Kaczawskie Ścieżki - Wojcieszów	10	233 000
Kaczawskie Ścieżki - Gozdno,	22	229 000
Kaczawskie Ścieżki - Okole	8	267 000
Kaczawskie Ścieżki - Ostrzyca	11	214 000
Ziębice	5	75 000
Singletrack Glacensis	133	1 441 941
Singletrack Szklarska Poręba	18	325 818
Pasma Rowerowe Olbzymy	46	1 046 000
<b>Województwo śląskie</b>	<b>137</b>	
TRASA USTROŃ - BRENNA	8	
TRASA PODLESIE - NYDEK HORA	2	
TRASA USTROŃ POLANA -	21	
TRASA USTROŃ POLANA - ŚCIEŻKA	6	
TRASA DOLINĄ OLZY	5	
TRASA DOLINĄ KRĘŻELKI	6	
TRASA WISŁA CENTRUM - SKOLNITY -	10	
TRASA WISŁA CENTRUM - USTROŃ	15	
TRASA WISŁA CENTRUM - JAWORNIK -	17	
TRASA WISŁA CENTRUM -	12	
BRENNA LEŚNICA CPN - MALINA -	7	
BRENNA LEŚNICA CPN - "DOLINA	12	
BRENNA LEŚNICA - GRABOWA -	9	
BRENNA LEŚNICA - BESKIDEK -	7	

## Potencjał rozwoju produktu MTB na polsko-czeskiej granicy, długodystansowa polsko-czeska trasa MTB

### Potencjał rozwoju produktu MTB na polsko-české hranici, dálková polsko - česká MTB trasa

#### 796 km wspólnej granicy

- wykorzystaj potencjał gór granicznych
- szanuj ochronę przyrody
- produkt wielodniowy

#### 2 warianty:

1. **światło** (dla szerokiej gamy użytkowników, krótsze odcinki, mniej wymagające trasy, usługi)
2. **wyzwanie** (dla doświadczonych rowerzystów, doświadczenie adrenaliny - prześcignij się)

#### 796 km společné hranice

- využít potenciál pohraničních hor
- respektovat ochranu přírody
- vícedenní produkt

#### 2 varianty:

1. **lehká** (pro široké spektrum uživatelů, kratší úseky, méně náročné trasy, služby)
2. **náročná** (pro zkušené bikery, adrenalinový zážitek – překonej sám sebe)



**dziękuję za uwagę / děkuji za pozornost**

• fot. Jarek Patron, IRT

Maciej Pajak

**POMBA**

[maciej.emtb@gmail.com](mailto:maciej.emtb@gmail.com)

RNDr. Renata Šedová

Bc. Roman Kalabus

**Region Orlicko - Třebovsko**

[sedova@ohgs.cz](mailto:sedova@ohgs.cz)

[roman.kalabus@cemba.eu](mailto:roman.kalabus@cemba.eu)